

[Texte]

written to Mr. Hopper, and I have not yet received an invitation to come in—and he has not really had enough time to reply to me. That letter was sent only two weeks ago.

Mr. Hawkes: Could the normal corporate practice that the executive vice-president in charge of acquisitions—that would be the department of a corporation that would prepare this kind of documentation, if in fact it had been prepared . . . ?

Mr. Dye: I would assume so.

Mr. Hawkes: You would assume so.

Can I take you, then, to page 533 and your portion of this report, paragraph 15.31, that deals with program effectiveness evaluation, and in particular the third paragraph. That paragraph deals with a policy change in 1977 dealing with the rebate to the Government of Canada of compensation received by refiners when in fact they export part of a barrel of oil. In the last line of that you indicate that the government has given up \$70 million to \$80 million worth of revenue through that policy change and that half has gone to one particular refiner. Could I ask you the name of the refiner?

Mr. Dye: I believe that is Irving Oil on the east coast, sir.

Mr. Hawkes: On the east coast. Okay.

And can I ask you whether or not the exported products in fact went down into the United States? Would you know that?

Mr. Dye: I am not absolutely sure, Mr. Hawkes. I have Mr. Deeks with me, I think. I do not see him there, but if we could ask Mr. Deeks to come to the table maybe he could give you a full explanation. Mr. Deeks is the principal in my office who has been conducting this audit on your behalf.

The Chairman: Mr. Deeks.

Mr. Doug Deeks (Principal, Audit Operations Branch, Office of the Auditor General of Canada): Thank you very much, Mr. Chairman.

I gather the question you are asking, Mr. Hawkes, is the re-export, or the export of these imports—where were they going. They were, to the best of our knowledge, transported to the eastern area of the United States.

Mr. Hawkes: The eastern area of the United States.

There is a part of a barrel that is used frequently in the manufacturing process of things like plastics. Is that correct? Would you have that kind of technical knowledge?

• 1140

Mr. Deeks: The crude oil is used in many synthetic materials, such as plastics, et cetera. On where these are going and how they would be used from that point of view we would have no details.

Mr. Hawkes: One of the conclusions I drew from this is that we had a policy in Canada—supported, I think, by the will of the Canadian people—that we were compensating for imported crude in part to make our manufacturing industry

[Traduction]

Canada. J'ai écrit à M. Hopper, qui n'a pas encore eu le temps de m'inviter et . . . Je suppose qu'il n'en a vraiment pas eu le temps. Ma lettre a été expédiée il y a seulement deux semaines.

M. Hawkes: Se pourrait-il, comme il est courant dans les grandes sociétés, que le vice-président directeur chargé des acquisitions . . . Ce serait donc cette division de la société qui serait chargée de ce type d'étude, si elle a été rédigée . . . ?

M. Dye: Je le suppose.

M. Hawkes: Vous le supposez.

Pourrions-nous passer, alors, à la page 533 et au paragraphe 15.31 de votre rapport, où il est question de l'évaluation des programmes et de leur efficacité, et je parle notamment du troisième paragraphe. Dans ce paragraphe vous parlez des modifications adoptées en 1977 et touchant le remboursement au gouvernement canadien de l'indemnisation reçue par les raffineurs lorsqu'en fait ils exportent une partie du baril de pétrole. À la dernière ligne vous indiquez que le gouvernement a ainsi perdu 70 à 80 millions de dollars de recettes, dont la moitié a profité à un seul raffineur. Pourrais-je vous demander son nom?

M. Dye: Je pense qu'il s'agit de Irving Oil sur la côte est.

M. Hawkes: Sur la côte est. Très bien.

Savez-vous si les produits exportés le sont à destination des États-Unis?

M. Dye: Je n'en suis pas absolument certain, monsieur Hawkes. M. Deeks, qui est avec moi, pourra peut-être répondre. Je ne le vois pas, mais nous pourrions peut-être lui demander de s'approcher de la table pour vous donner une explication complète. M. Deeks est le directeur principal de mon bureau, qui a fait cette vérification en votre nom.

Le président: Monsieur Deeks.

M. Doug Deeks (directeur principal, Direction générale des opérations de vérification, Bureau du vérificateur général du Canada): Merci beaucoup, monsieur le président.

La question que vous posez, monsieur Hawkes, concernant la réexportation, ou l'exportation de ces produits initialement importés, touche donc à leur destination. Que je sache, ces produits étaient acheminés vers l'Est des États-Unis.

M. Hawkes: L'Est des États-Unis.

Une partie du baril de pétrole est utilisée normalement dans la fabrication de produits comme les plastiques. Est-ce bien exact? Connaissez-vous ce genre de questions?

M. Deeks: Le pétrole brut est utilisé dans de nombreux produits chimiques de synthèse, la production des matières plastiques et cetera. Nous n'avons aucune information détaillée sur leur destination et sur leur utilisation à partir de là.

M. Hawkes: Une des conclusions que j'ai pu tirer de cette information, c'est que nous avons une politique au Canada—qui est, je pense, l'expression de la volonté du peuple canadien—permettant d'indemniser les importations de pétrole